

新北市閩南語輔導團字音字形題庫工作坊成果

【021】【答案卷】【頁501-525】

一、請寫出「」內閩南語漢字之臺羅拼音，共100題。

題號	閩南語漢字	臺羅拼音	題號	閩南語漢字	臺羅拼音
1	轉「幹」	tíng-uat	16	「腸」仔炎	tîng-á-iām
2	轉「喙」	tíng-tshuì	17	長領「鹿」	tîng-ām-lók
3	「轉」大人	tíng-tuā-lâng	18	長「歲」壽	tîng-huè-siū
4	「頓」龜	tîng-ku	19	頓「印」	tîng-ìn
5	「斷」氣	tîng-khuì	20	長「工」	tîng-kang
6	斷「根」	tîng-kin	21	長「尻」川	tîng-kha-tshng
7	斷「路」	tîng-lōo	22	斷「腦」筋	tîng-náu-kin
8	長「艮」埽	tîng-lò-sò	23	長「腕」	tîng-ńg
9	「當」店	tîng-tiàm	24	「長」年菜	tîng-nî-tshài
10	「塘」著	tîng-tiòh	25	當「粟」	tîng-phiò
11	斷「種」	tîng-tsíng	26	長「途」	tîng-tōo
12	斷「掌」	tîng-tsiúnn	27	腸「肚」	tîng-tōo
13	就「是」	tō/tiō/tiòh/tòh sī	28	刀「肉」	to-bah
14	「佗」一个	tó tsit ê	29	「倒」面	tò-bīn
15	「刀」仔	to-á	30	逃「亡」	tō-bông

題號	閩南語漢字	臺羅拼音	題號	閩南語漢字	臺羅拼音
31	「桌」仔	toh-á	49	「督」學	tok-hák
32	「著」火	tòh-hué	50	倒「副」	tò-khau
33	倒「向」	tò-hiànn	51	「倒」去	tò--khì
34	道「行」	tō-hīng	52	刀「銚」	to-khing
35	桌「跤」	toh-kha	53	毒「藥」	tòk-iòh
36	桌「炭」	toh-khàm	54	「毒」計	tòk-kè
37	桌「櫃」	toh-kuī	55	「啄」龜	tok-ku
38	桌「裙」	toh-kūn	56	獨「立」	tòk-lip
39	桌「布」	toh-pòo	57	「東」筊	tong kiáu
40	桌「頭」	toh-thâu	58	「檔」案	tóng-àn
41	桌「屨」	toh-thuah	59	動「物」	tōng-bùt
42	桌「頂」	toh-tíng	60	堂「的」	tōng--ê
43	逃「犯」	tō-huān	61	「伺」戇	tòng-gōng
44	「倒」會仔	tó-huē-á	62	「同」學	tōng-hák
45	桌「帷」	toh-uī	63	獨「裁」	tòk-tshâi
46	道「友」	tō-iú	64	毒「手」	tòk-tshiú
47	道「義」	tō-gī	65	「道」理	tō-lí
48	「道」教	Tō-kàu	66	獨「身」	tòk-sin

題號	閩南語漢字	臺羅拼音	題號	閩南語漢字	臺羅拼音
67	「幢」幡	tông-huan	84	當「時」	tong-sî
68	同「意」	tông-ì	85	「同」時	tông-sî
69	童「謠」	tông-iâu	86	洞「簫」	tông-siau
70	「動」搖	tông-iâu	87	同「心」	tông-sim
71	當「然」	tong-jiân	88	同「事」	tông-sū
72	同「感」	tông-kám	89	「當」選	tòng-suán
73	同「居」	tông-ki	90	當事「人」	tong-sū-jîn
74	動「機」	tông-ki	91	當「地」	tong-tē
75	「撞」球	tông-kiû	92	擋「頭」	tòng-thâu
76	當「歸」	tong-kui	93	撞「著」	tông-tiòh
77	「擋」咧	tòng-leh	94	當「值」	tong-tit
78	當「年」	tong-nî	95	當「場」	tong-tiúnn
79	同「胞」	tông-pau	96	同「窗」	tông-tshong
80	「黨」派	tóng-phài	97	當「初」	tong-tshoo
81	撞「破」	tông-phuà	98	同「志」	tông-tsì
82	洞「房」	tông-pông	99	同「情」	tông-tsing
83	動「產」	tông-sán	100	動「靜」	tông-tsing

二、請依下列詞彙中「」內之音讀，寫出閩南語漢字，共100題。

* 「 / 」表示不同音讀

題號	臺羅拼音	閩南語漢字	題號	臺羅拼音	閩南語漢字
1	tōng-「tsok」	動作	16	tôo-「su」-kuán	圖書館
2	tōng-「tút」	撞突	17	tôo-「tē」	徒弟
3	tōng-「uân」	動員	18	「tōo」-thâu	渡頭
4	「too」-háp	都合	19	tōo-「tīng」	杜定
5	「tōo」-kâu	杜猴	20	tóo-「tiòng」	肚脹
6	tōo-「kháu」	渡口	21	「tōo」-tīng	肚腸
7	「tóo」-khì	賭氣	22	tōo-「tsài」	肚臍
8	tóo-「kiōng」	賭強	23	tōo-「tsè」	度醉
9	tōo-「kuai」-á	肚娃仔	24	too-「tshī」	都市
10	tōo-「kuan」	杜鵑	25	tôo-「tsí」	廚子
11	tóo-「kuānn」	肚綰	26	「tōo」-tsiam	度針
12	tōo-「kún」-á	杜蚓仔	27	tōo-「tsūn」	渡船
13	tōo-「liōng」	度量	28	to-「pènn」	刀柄
14	tōo-「peh」-á	杜伯仔	29	tò-「phak」	倒覆
15	tōo-「sió」-guéh	度小月	30	tô-「pī」	逃避

題號	臺羅拼音	閩南語漢字	題號	臺羅拼音	閩南語漢字
31	tò-「píng」	倒反	49	tō-「tik」	道德
32	tò-「píng」	倒片	50	tò-「tíng」	倒轉
33	tō-「ping」	逃兵	51	tō-「tsáu」	逃走
34	「to」-siā	多謝	52	「tò」-tshiú	倒手
35	tò-「siàng」- hiànn	倒摔向	53	tò-tshiú-「píng」	倒手片
36	tó-「siàu」	倒數	54	to-「tshuì」	刀喙
37	to-「sū」	多事	55	to-「tsíng」	多情
38	tō-「sū」	道士	56	to-「tsiòh」	刀石
39	tò-「táh」	倒踏	57	tò-「tuānn」	倒彈
40	tó-「tàn」	倒擔	58	tó-「uī」	佗位
41	「tò」-thâu	倒頭	59	「thai」-á	篩仔
42	tò-thâu-「kiānn」	倒頭行	60	「thāi」-gū	待遇
43	tò-thâu-「tsai」	倒頭栽	61	thài-「kàm」	太監
44	tò-「thè」	倒退	62	thài-「péh」-hún	太白粉
45	tò-「thiap」	倒貼	63	「thāi」-thâu	剗頭
46	to-「tiam」	刀砧	64	「thāi」-tōo	態度
47	tó-「tiàm」	倒店	65	thák-「tshéh」	讀冊
48	tò-「tiàu」	倒吊	66	tham-「luân」	貪戀

題號	臺羅拼音	閩南語漢字	題號	臺羅拼音	閩南語漢字
67	「thàm」-hóng	探訪	84	thâm-「nuā」	痰瀾
68	「thâm」-kuàn	痰罐	85	thâm-「ôo」	痰壺
69	「thàn」sio	趁燒	86	「tham」-sim	貪心
70	「thán」-á	毯仔	87	thàm-「thâu」	探頭
71	「thang」-á	窗仔	88	thàm-「thiann」	探聽
72	「tháng」-á	桶仔	89	「thām」-tóo	窳肚
73	「thang」-hong	通風	90	tham-「tsâi」	貪財
74	tháng-「kam」	桶柑	91	thàm-「tshin」	探親
75	tháng-「khoo」	桶箍	92	tham-「tsiah」	貪食
76	thang-「kng」	通光	93	thán-「huâinn」	坦橫
77	tháng-「kuà」	桶蓋	94	thán-「khi」	坦敲
78	tháng-「kuānn」	桶棺	95	thán-「khiā」	坦倚
79	「thàng」--kuè	迴過	96	「thán」-khi-sin	坦敲身
80	tháng-「puānn」	桶盤	97	thán-「phak」	坦覆
81	tháng-「sún」	桶筍	98	thán-「tit」	坦直
82	thâng-「thuā」	蟲豸	99	thán-「tó」	坦倒
83	「thàn」-tsiah	趁食	100	thàn-sai-「khia」	趁私奇